

TRIBUNALE DI BOLZANO
DECRETO DI TRASFERIMENTO

nella procedura fallimentare n. xxx - xxx

contro

Il Giudice delegato,

premesso che all'asta del xxx l'immobile costituito da xxx è stato venduto al prezzo di Euro xxx e che l'aggiudicatario nel termine concessogli ha depositato l'intero prezzo, tenuto conto della cauzione già versata;

visto il certificato di stato libero dell'aggiudicatario, rilasciato dal comune di xxx in data xxx;

visto l'art. 586 c.p.c.;

dispone

il trasferimento dell'immobile costituito da xxx intestato a xxx, nato in Marocco il 20/08/1974, nella consistenza risultante dal libro tavolare e con tutti gli eventuali diritti, proprietà, comproprietà ed oneri ad esso congiunti, a favore di xxx, nato a xxx in data xxx;

ordina

al competente Conservatore del Libro Fondiario di cancellare in xxx

- l'annotazione dei seguenti pignoramenti immobiliari: G.N. xxx;

- le seguenti iscrizioni ipotecarie e di sequestri conservativi: xxx;

ingiunge

al debitore fallito xxx, al curatore fallimentare, nonché a coloro che li detengano senza titolo, di rilasciare gli immobili trasferiti con il presente decreto, liberi da persone e cose nel pieno e pacifico possesso dell'aggiudicatario;

prende atto

- che il versamento del prezzo di aggiudicazione è avvenuto in parte tramite versamento diretto a favore del fallimento e in parte con somma erogata in seguito a un contratto di finanziamento bancario stipulato dal signor xxx con la Banca xxx con sede a Bolzano ai rogiti del dott. xxx, notaio in Bolzano, di data xxx repertorio n. xxx da garantirsi con ipoteca di primo grado sugli immobili oggetto del presente decreto;

- che il conservatore tavolare non potrà pertanto eseguire l'intavolazione del presente decreto di trasferimento se non unitamente all'intavolazione dell'ipoteca di cui al finanziamento di dd. xxx n. xxx ai rogiti del dott. xxx, notaio in Bolzano, sopra citato, ai sensi dell'art. 585 c.p.c. della quale si ordina e si autorizza l'intavolazione a carico dei suddetti immobili,

autorizza

il dott. xxx, notaio in Bolzano con studio in xxx, all'intavolazione del presente decreto unitamente all'intavolazione della suddetta ipoteca, con elezione di domicilio presso lo studio.

Bolzano,

LANDESGERICHT BOZEN
ÜBERTRAGUNGSDEKRET

Im Konkursverfahren Nr. xxx - xxx

Vorausgeschickt, dass bei der Verhandlung vom xxx die Liegenschaft bestehend aus xxx zum Preis von Euro xxx verkauft wurde und dass der Ersteher, in der Erwägung, dass die Kautions bereits geleistet worden war, den Gesamtpreis innerhalb der ihm gewährten Frist bezahlt hat;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung über den nicht gebundenen Stand des Erstehers, ausgestellt von der Gemeinde xxx am xxx;

Gestützt auf Art. 586 ZPO;

verfügt

der Vollstreckungsrichter die Übertragung der Liegenschaft bestehend aus xxx lautend auf den Namen von xxx geboren im xxx am xxx, in dem aus dem Grundbuch hervorgehenden Vermögensbestand mit sämtlichen damit verbundenen Rechten, Eigentumsrechten, Miteigentumsrechten und Gebühren auf xxx, geboren in xxx am xxx,

ordnet

der Richter dem zuständigen Grundbuchsführer an, bezüglich xxx

- die Löschung der folgenden Pfändungseintragungen: T.Zl. xxx;
 - die Löschung der folgenden Einschreibungen von Hypotheken und Sicherstellungsbeschlagnahmen: T.Zl. xxx;
- vorzunehmen;

ordnet

der Richter dem Schuldner xxx, dem gerichtlichen Verwahrer sowie denjenigen an, die ohne Rechtstitel die Liegenschaften, die mit dem vorliegenden Dekret übertragen wurden, innehaben, dieselben frei von Personen und Sachen den Erstehern in ihrem vollen und ungestörten Besitz freizugeben;

nimmt zur Kenntnis

das die Bezahlung des Verdingungspreises teils mittels direkter Zahlung zu Gunsten des Konkursverfahrens, teil mittels Auszahlung infolge eines Hypothekendarlehens abgeschlossen zwischen xxx und der Bank xxx mit Sitz in xxx, mit Urkunderrolle Nr. xxx vom des Dr. xxx, Notar in Bozen, vornehmen, gemäß des Art 585 ZPO mit welchem die Grundbuchseintragung zu Lasten der oben erwähnten Immobilie verfügt und genehmigt wird.

ermächtigt

Dr. xxx, Notar in Bozen, mit Kanzlei in xxx, die Eintragung ins Grundbuch des vorliegenden Dekretes zusammen mit der oben genannten Hypothek vorzunehmen, mit Erwählung des grundbücherlichen Domizils bei seiner Kanzlei.

Bozen, den

Il Giudice delegato / Der Konkursrichter
Dr. Francesca Bortolotti